

IBM Sterling B2B Services File Transfer Service

Los términos de las presentes Condiciones de uso de IBM se añaden a los términos del Acuerdo internacional Passport Advantage de IBM, al Acuerdo Internacional Passport Advantage Express de IBM o al Acuerdo internacional de IBM para ofertas seleccionadas de IBM SaaS, según proceda ("Acuerdo"). Lea detenidamente las presentes Condiciones de Uso de IBM SaaS ("Condiciones de Uso" o "CDU") antes de utilizar IBM SaaS y el Software de Habilitación asociado. El Cliente sólo podrá utilizar IBM SaaS y el Software de Habilitación si primero acepta estas Condiciones de Uso. El acceso a IBM SaaS o al Software de Habilitación o su uso, mediante la firma o la pulsación en un botón "Aceptar", implica la aceptación de estas Condiciones de Uso por parte del Cliente. Una vez aceptadas las Condiciones de Uso, a menos que lo prohíba la legislación vigente o que se especifique lo contrario, la reproducción de estas Condiciones de Uso realizada por cualquier medio (por ejemplo, fotocopia o fax) será considerada como original.

SI EL CLIENTE ACEPTA ESTAS CONDICIONES EN NOMBRE DEL CLIENTE, DECLARA Y GARANTIZA QUE TIENE COMPLETA AUTORIZACIÓN PARA VINCULAR AL CLIENTE A ESTAS CONDICIONES DE USO. SI NO ACEPTA ESTAS CONDICIONES DE USO O NO TIENE AUTORIZACIÓN COMPLETA PARA VINCULAR AL CLIENTE A LAS MISMAS, NO UTILICE DE NINGÚN MODO NI PARTICIPE EN NINGUNA DE LAS FUNCIONALIDADES QUE SE OFRECEN COMO PARTE DE IBM SAAS NI UTILICE NINGÚN SOFTWARE DE HABILITACIÓN.

Parte 1: Condiciones Generales

1. Finalidad

Las presentes Condiciones de Uso de IBM SaaS se aplican a las siguientes ofertas IBM SaaS:

- IBM Sterling B2B Services File Transfer Service

Para estas CDU únicamente, el término "IBM SaaS" hace referencia a la oferta IBM SaaS específica que se indica en esta Cláusula 1.

El Cliente podrá utilizar IBM SaaS únicamente durante un Periodo de Suscripción vigente.

2. Definiciones

Los términos en mayúsculas que no se definen en estas Condiciones de Uso se determinan en el Acuerdo. Para la presentes Condiciones de uso, el término "Programa" incluye el término "programa" y puede utilizarse en el Acuerdo aplicable, y el término "Documento de transacción" incluye el término "Presupuesto de IBM SaaS".

Software de Habilitación: Cualquier Programa y material asociado que IBM o un tercero proporcione al Cliente como parte de la oferta IBM SaaS para facilitar el acceso a IBM SaaS y su uso.

Usuario Invitado: Un Usuario de IBM SaaS autorizado por el Cliente para acceder a IBM SaaS con el fin de intercambiar datos con el Cliente o utilizar IBM SaaS en representación del Cliente.

Buzón: Un espacio de almacenamiento electrónico seguro y privado que se asigna al Cliente y le permite enviar, almacenar y recibir datos electrónicos.

Socio: Una entidad organizativa con la que el Cliente mantiene una relación de negocio.

Política de Privacidad: La Política de Privacidad se encuentra en Internet en <http://www.ibm.com/privacy>, así como cualquier modificación posterior.

3. Condiciones Generales de Tarificación

3.1 Métricas

La tarifa de suscripción de IBM SaaS se basa en una o varias de las siguientes métricas:

ID de Entidad: ID de Entidad es una unidad de medida con la que se puede adquirir IBM SaaS. Una ID de Entidad es un identificador exclusivo, al que se puede hacer referencia en el entorno SaaS usando distintos términos, como ID de cliente, ID de socio, ID de distribuidor, ID de proveedor o ID de EDI en IBM SaaS, entre otros. Deben adquirirse autorizaciones suficientes para cubrir el número total de ID de Entidad contenidos en IBM SaaS durante el periodo de medida especificado en el Documento de Titularidad (PoE) del Cliente o en el Documento de Transacción.

Archivo: Archivo es una unidad de medida con la que se puede adquirir IBM SaaS. Un Archivo se define como uno o varios datos, información o registros de programas empaquetados junto con un nombre específico. Deben adquirirse autorizaciones suficientes para cubrir el número total de Archivos procesados por IBM SaaS durante el periodo de medida especificado en un Documento de Titularidad (PoE) o Documento de Transacción.

Para IBM Sterling Web Forms, IBM Sterling Supplier Portal, IBM Sterling Supply Chain Visibility Vendor Compliance e IBM Sterling B2B Services, el ID de Entidad es un identificador exclusivo de una entidad comercial, independientemente de la estructura organizativa de esa entidad comercial.

Gigabyte: Gigabyte es una unidad de medida con la que se puede adquirir IBM SaaS. Un Gigabyte se define del 2.º al 30.º byte de potencia de datos (1,073,741,824 bytes). Deben adquirirse autorizaciones suficientes para cubrir el número total de Gigabytes procesados por IBM SaaS durante el periodo de medida especificado en un Documento de Titularidad (PoE) o Documento de Transacción.

3.2 Cargos y Facturación

3.2.1 Configuración

Los cargos de configuración serán (a) un número de pieza especificado en el Documento de Transacción o (b) un cargo en una descripción personalizada del servicio que se regirá por un acuerdo de servicios profesionales independiente entre IBM y el Cliente. Los Servicios de Configuración solo se proporcionarán a una ubicación controlada por el Cliente, o que sea de su propiedad, o a una ubicación de IBM, según corresponda.

3.2.2 Facturación de Suscripción

El importe que se debe abonar para IBM SaaS se especifica en un Documento de Transacción de este modo:

La tarifa de suscripción se facturará anual o mensualmente, en función del plazo especificado en el Documento de Transacción. El importe a pagar por ciclo de facturación se basará en la tarifa de suscripción y en los cargos por uso excesivo.

3.2.3 Cargos por Uso Excesivo

Si las métricas reales del Cliente durante el ciclo de facturación sobrepasan la cantidad solicitada, al Cliente se le facturará mensualmente el uso en exceso. Los Cargos por Uso Excesivo se facturarán según se establece en el Documento de Transacción.

3.2.4 On Demand

Las opciones On Demand se facturarán el mes en que el Cliente emplea la opción on demand y la factura se realizará según se establece en el Documento de Transacción.

4. Creación de Cuenta y Acceso

Cuando un Usuario de IBM SaaS registra una cuenta ("Cuenta"), es posible que IBM proporcione al usuario de IBM SaaS una identificación y una contraseña para la Cuenta. El Cliente es responsable de garantizar que cada uno de los Usuarios de IBM SaaS gestiona y mantiene actualizada la información de su Cuenta. En cualquier momento, el Cliente puede solicitar la corrección de los Datos Personales proporcionados como parte del registro de una Cuenta o la eliminación de los mismos de la Información de la Cuenta, en cuyo caso dicha información será corregida o eliminada, si bien es posible que ello impida el acceso a IBM SaaS.

El Cliente es responsable de garantizar que cada uno de los Usuarios de IBM SaaS protege la identificación y contraseña de su Cuenta, y, asimismo, controla quién puede acceder a una Cuenta de Usuario de IBM SaaS o utilizar cualquier IBM SaaS en nombre del Cliente.

5. Intercambios

Es posible obtener determinadas ofertas IBM SaaS a un precio reducido para sustituir las ofertas IBM SaaS aplicables. El Cliente acepta que IBM pondrá fin al uso por parte del Cliente de la oferta IBM SaaS sustituida cuando el Cliente obtenga acceso a la oferta IBM SaaS de sustitución.

6. Servicios On Demand

Las Opciones On Demand se pedirán según los términos del Acuerdo o del Documento de Transacción.

7. Suspensión de IBM SaaS y Terminación

7.1 Suspensión

En el caso de incumplimiento de las Condiciones de Uso, del Acuerdo o la Política de Uso Aceptable, de apropiación indebida de la propiedad intelectual de IBM o de infracción de la legislación aplicable por parte de un Usuario de IBM SaaS, IBM se reserva el derecho de suspender o revocar el acceso del Usuario de IBM SaaS a IBM SaaS y/o de eliminar el Contenido ilícito del Usuario de IBM SaaS en cualquier momento. IBM notificará al Cliente cualquier acción de suspensión o revocación.

7.2 Resolución

IBM puede poner fin al acceso del Cliente a IBM SaaS por motivo fundado si el Cliente no cumple las condiciones del Acuerdo o de estas CDU y dicho incumplimiento no se soluciona dentro de un periodo de tiempo razonable tras recibir el aviso por escrito de IBM. IBM puede poner fin al acceso del Cliente a IBM SaaS al final del Periodo de Suscripción actual o a su renovación, siempre que IBM avise por escrito al Cliente sobre la cancelación 90 días antes de finalizar el Periodo de Suscripción vigente en ese momento. Una vez finalizado, el Cliente es responsable de los cargos pendientes; el acceso del Cliente a IBM SaaS y otros derechos del mismo se cancelarán y cesarán. En tal caso, el Cliente y sus Usuarios de IBM SaaS deberán dejar de utilizar IBM SaaS y destruir todas las copias del Software de Habilitación asociado que estén en posesión o bajo control del Cliente.

8. Renovación de un Periodo de Suscripción

8.1 Renovación automática de un Periodo de Suscripción

Para los clientes del Acuerdo internacional de IBM Passport Advantage o el Acuerdo internacional de IBM Passport Advantage Express, las condiciones de los dos primeros párrafos de la Sección 3.5.4 del Acuerdo: Renovación Anual de Suscripción y Soporte de Software y Soporte Seleccionado, incluidos los términos aplicables exclusivos de cada país, son aplicables a esta oferta de IBM SaaS, salvo que (a) para la finalidad de estas Condiciones de Uso, las palabras "suscripción y soporte de software" o "Soporte Seleccionado" se sustituyen por las palabras "Periodo de Suscripción de IBM SaaS", y (b) a fin de evitar una renovación automática del Periodo de Suscripción de IBM SaaS, el Cliente deberá proporcionar a IBM y por escrito un aviso de cancelación 90 días antes del final del Periodo de Suscripción vigente.

8.2 Renovación de Cliente Necesaria

Para los clientes del Acuerdo internacional IBM para las ofertas IBM SaaS seleccionadas, sin perjuicio de que se indique lo contrario en dicho Acuerdo (incluidas las condiciones exclusivas del país), la oferta de IBM SaaS no se renovará al final del periodo inicial de suscripción. Para poder continuar con el uso de IBM SaaS más allá del periodo de suscripción inicial, el Cliente deberá obtener una nueva suscripción para IBM SaaS bajo las condiciones del Acuerdo internacional de IBM Passport Advantage o el Acuerdo internacional de IBM Passport Advantage Express, según proceda.

9. Mantenimiento de Emergencia y Mantenimiento Programado

IBM puede realizar un mantenimiento programado periódico durante los periodos de mantenimiento definidos por IBM. Se pueden producir otros tiempos de inactividad programados o no programados. Se efectuarán actualizaciones regulares de sistemas y aplicaciones según se establece en https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center u otro URL proporcionado posteriormente por IBM.

IBM SaaS no estará disponible durante estos periodos.

10. Actualizaciones: Términos aplicables y Autorización para Actualizaciones Automáticas

Estas Condiciones de Uso se aplican a todas las mejoras, modificaciones, variaciones, revisiones, actualizaciones, suplementos, complementos y sustituciones para IBM SaaS (a los que, de forma colectiva, se hace referencia como "Actualizaciones") que IBM pueda proporcionar o poner a disposición general de sus clientes para IBM SaaS, sujetas a cualquier condición adicional proporcionada por IBM aplicable a dichas Actualizaciones. El Cliente autoriza a IBM y acepta que IBM pueda, de acuerdo con los procedimientos operativos habituales de IBM, automáticamente transmitir, acceder, instalar o de cualquier otro modo proporcionar Actualizaciones para IBM SaaS sin necesidad de preaviso ni recabar el consentimiento del Cliente. IBM no tiene obligación, bajo ningún concepto, de crear, proporcionar ni instalar Actualizaciones.

11. Actualizaciones de las Condiciones de Uso

IBM se reserva el derecho de modificar anticipadamente estas Condiciones de Uso, ya sea a causa de cualquier Actualización que IBM pueda ofrecer o poner a disposición general para IBM SaaS durante el Periodo de Suscripción o porque así lo requiera la ley aplicable, enviando al Cliente un aviso previo de al menos treinta (30) días sobre dichas condiciones modificadas. Las renovaciones de las suscripciones se regirán por estas Condiciones de Uso en vigor en el momento de la renovación.

12. Soporte Técnico

A menos que en el Apéndice A se especifique lo contrario, se ofrece soporte técnico para IBM SaaS y el Software de Habilitación, según corresponda, durante el Periodo de Suscripción de conformidad con lo establecido en https://customer.sterlingcommerce.com/group/sterling/support_center u otro URL proporcionado posteriormente por IBM.

El soporte técnico está incluido en IBM SaaS y no está disponible como oferta independiente.

13. Privacidad de Datos y Seguridad de Datos

13.1 Obligaciones del Cliente

Por lo que respecta a todos los Datos Personales proporcionados a IBM por el Cliente, o a través de él, el Cliente será el único responsable del tratamiento de los datos y deberá cumplir con las leyes de protección de datos o leyes similares como, sin limitarse a ella, la Directiva 95/46/EC de la UE (y las leyes que implementan esta Directiva), que regula el procesamiento de Datos Personales, incluidas las categorías especiales de datos según estén definidas en dicha Directiva (y leyes que la implementan).

El Cliente acepta obtener todos los consentimientos, autorizaciones y aprobaciones legalmente necesarios y hacer todas las declaraciones necesarias antes de (i) incluir Datos Personales en el Contenido y (ii) utilizar el Software de Habilitación e IBM SaaS.

El Cliente reconoce y acepta que es el único responsable en relación con cualesquiera Datos Personales que el Contenido pueda contener, incluida cualquier información que cualquier Usuario de IBM SaaS comparta con terceros en representación del Cliente. El Cliente es el único responsable de determinar la finalidad y los métodos utilizados para el procesamiento de cualesquiera Datos Personales por parte de IBM bajo estas Condiciones de Uso, incluyendo que el proceso establecido en las instrucciones del Cliente no suponga la infracción, por parte de IBM, de las leyes de protección de datos aplicables.

IBM SaaS no está pensado para el almacenamiento o la recepción de Información Personal Sensible ni Información Médica Protegida (tal como se define a continuación), de ninguna forma, y el Cliente será responsable de cualquier gasto razonable u otras cantidades que IBM tenga que hacer frente en relación a cualquier información suministrada a IBM o de la pérdida o revelación de la misma por IBM, incluso las originadas de reclamaciones de terceros. "Información Personal Sensible" es: 1) Datos Personales, la pérdida de los cuales provocaría una notificación de infracción de datos, e incluye, a título enunciativo y no limitativo, la información financiera, número de identificación del país (por ej. el Número de Seguro Social (SIN), el Número de la Seguridad Social (SSN)) u otro número de identificación gubernamental como el permiso de conducir o el número de pasaporte, el número de cuenta bancaria, tarjeta de crédito o de débito; y 2) Datos Personales relacionados con el origen racial o étnico, la orientación sexual o las opiniones políticas o religiosas, las creencias o actividades ideológicas o filosóficas o los miembros de sindicatos. "Información Médica Protegida" es "información médica identificable individualmente" tal como se define en Health Information Portability and Accountability Act de 1996 ("HIPAA"), con sus enmiendas.

El Cliente acepta que, cuando IBM lo considere oportuno para la distribución de IBM SaaS, IBM podrá transferir Contenido, incluidos Datos Personales, más allá de las fronteras de un país a las entidades y países notificados por el Cliente. El Cliente presta su consentimiento para la distribución de IBM SaaS a dichas entidades en dichos países y es el único responsable de determinar que las transferencias internacionales de Datos Personales bajo las Condiciones de Uso cumplen las leyes de protección de datos vigentes. IBM cooperará en todo lo posible con el Cliente, para el propio beneficio del Cliente o para el beneficio del responsable del tratamiento de los datos del Cliente, en cumplimiento de cualquier requisito legal, incluida la obtención de aprobaciones obligatorias.

Si IBM cambia el modo de procesar o asegurar Datos personales como parte de IBM SaaS y el cambio no provoca que el Cliente incumpla las leyes sobre protección de datos aplicables, el Cliente puede finalizar el periodo de suscripción actual del IBM SaaS afectado, mediante notificación escrita a IBM

dentro de los treinta (30) días de la notificación de IBM del cambio al Cliente. Tras dicha finalización, IBM no estará obligada a realizar ningún reembolso ni abono al Cliente.

13.2 Obligaciones de IBM

IBM solo procesará Datos Personales que sean realmente necesarios para proporcionar IBM SaaS, y exclusivamente con esa finalidad.

IBM solo procesará los Datos Personales para distribuir IBM SaaS tal como describe IBM, y el Cliente acepta que la descripción proporcionada por IBM es coherente con las instrucciones de proceso del Cliente.

Tras la finalización o vencimiento de estas CDU o del Acuerdo, IBM destruirá o devolverá al Cliente todo el Contenido que el Cliente identifique como Datos Personales.

Si las leyes de protección de datos vigentes requieren que el Cliente o un responsable del tratamiento de datos del Cliente proporcionen información acerca de los Datos Personales o el acceso a los mismos a una persona o autoridad pertinente, IBM colaborará en todo lo posible con el Cliente para proporcionar dicha información o acceso.

13.3 Protección del Contenido

Sin perjuicio de que se indique lo contrario en este Acuerdo,

- a. IBM no revelará ni utilizará intencionadamente el Contenido del Cliente, salvo para hacer funcionar IBM SaaS tal como se contempla en este Acuerdo, siempre y cuando IBM cumpla con la legislación aplicable en tal sentido.
- b. IBM sólo procesará el Contenido del Cliente en sistemas utilizados para alojar y hacer funcionar IBM SaaS, en los cuales IBM haya implementado las prácticas y los procedimientos de seguridad que se indican a continuación.

13.4 Prácticas de Seguridad

IBM implementa y mantiene prácticas y procedimientos, que pueden revisarse periódicamente, en relación con los sistemas utilizados para alojar y hacer funcionar IBM SaaS. Estas prácticas y procedimientos están diseñados para reducir la vulnerabilidad de nuestros sistemas de pérdida accidental, intrusión ilegal, acceso no autorizado, divulgación o alteración, o conducta dolosa que puedan interferir, malversar, o de cualquier modo dañar los Contenidos o el uso por parte del Cliente de IBM SaaS. Una descripción de las prácticas y los procedimientos aplicables a IBM SaaS, incluidas las medidas técnicas y operacionales aplicables, está disponible si el Cliente lo solicita. El Cliente es responsable de determinar si estas prácticas y procedimientos son apropiados para satisfacer los requisitos del Cliente. Al utilizar IBM SaaS, el Cliente reconoce y acepta las prácticas y los procedimientos de IBM y su idoneidad en lo que concierne al Cliente. Excepto en lo específicamente proporcionado en las Prácticas de Seguridad para IBM SaaS, IBM no hace manifestaciones ni ofrece garantías en relación con las funciones de seguridad o con que los contenidos de IBM SaaS o del Cliente estén seguros de intrusiones o conducta dolosa.

14. Cumplimiento de la Legislación de Exportación Aplicable

Cada parte acepta cumplir con todas las leyes y normativas de importación y exportación aplicables, incluidas las de Estados Unidos relacionadas con el embargo, así como las regulaciones de sanción y las prohibiciones para la exportación por parte de determinados usuarios finales o para cualquier uso final prohibido (incluidas las armas nucleares, espaciales o misiles, así como las armas químicas y biológicas). El Cliente manifiesta que todo el Contenido, o parte de éste, será regulado por el Reglamento Internacional de Tráfico de Armas de EE.UU. (ITAR, U.S. International Traffic in Arms Regulation). El Cliente reconoce que IBM podrá utilizar recursos globales (residentes no permanentes utilizados localmente y personal de sedes de todo el mundo) para ofrecer soporte a nivel remoto en la distribución de IBM SaaS. El Cliente confirma que no habrá Contenido de IBM SaaS, accesible para IBM, que requiera una licencia de exportación o cuya exportación esté restringida a algún recurso global o personal de IBM bajo las leyes aplicables de control de exportaciones.

15. Indemnización

El Cliente acepta indemnizar, defender y eximir de cualquier responsabilidad a IBM contra cualquier reclamación de un tercero que surja de o esté relacionada con: 1) la infracción de la Política de Uso Aceptable por parte del Cliente o cualquier usuario de IBM SaaS; o 2) el Contenido creado en IBM SaaS

o proporcionado, cargado o transferido a IBM SaaS por parte del Cliente o cualquier usuario de IBM SaaS.

16. Violación del Copyright

La política de IBM es respetar los derechos de propiedad intelectual de otros. Si desea notificar la contravención del material con copyright, visite la página de avisos de la Ley de derechos de autor para medios digitales en el nuevo milenio en <http://www.ibm.com/legal/us/en/dmca.html>.

17. Garantía y Exclusiones

17.1 Garantía limitada

IBM garantiza que IBM SaaS cumplirá con sus especificaciones, tal como se indica en el Apéndice A de las presentes Condiciones de Uso. El Cliente acepta que dichas especificaciones pueden proporcionarse solo en inglés, a menos que la legislación local requiera lo contrario sin posibilidad de renuncia contractual o limitación.

Si IBM SaaS no funciona conforme a lo garantizado e IBM no puede hacer nada al respecto, IBM reembolsará al Cliente la parte proporcional del importe prepagado; y finalizará el derecho del Cliente a utilizar IBM SaaS. Esta garantía limitada estará en vigor durante el Periodo de Suscripción de la oferta IBM SaaS.

Elementos no cubiertos por la Garantía

IBM no garantiza que la operación de IBM SaaS sea segura, ininterrumpida o sin errores, ni que IBM pueda evitar interrupciones de IBM SaaS ni que pueda corregir todos los defectos.

El Cliente es responsable de los resultados obtenidos a partir del uso de IBM SaaS.

17.2 Alcance de la Garantía

ESTAS GARANTÍAS SON LAS GARANTÍAS EXCLUSIVAS DEL CLIENTE Y SUSTITUYEN A CUALQUIER OTRA GARANTÍA O CONDICIÓN, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, INCLUIDAS A TÍTULO ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACIÓN, CALIDAD SATISFACTORIA, IDONEIDAD PARA UNA FINALIDAD CONCRETA, Y CUALQUIER GARANTÍA O CONDICIÓN DE NO INFRACCIÓN DE LOS DERECHOS DE TERCEROS.

Las garantías especificadas en la Cláusula 17.1 no se aplicarán en caso de mala utilización, accidente, modificación, entorno operativo o físico inadecuado, mantenimiento incorrecto por parte del Cliente o de un tercero, o errores o daños causados por un producto del que IBM no se responsabiliza.

18. Condiciones Exclusivas de la Oferta IBM SaaS

Según el Documento de Transacción, IBM proporcionará los recursos de solución necesarios para planificar, crear e implementar IBM SaaS. Esto incluirá las fases siguientes:

- a. La Fase de Diseño del Servicio es el diseño del entorno técnico y del negocio. IBM proporcionará una valoración del entorno actual del Cliente, incluyendo la revisión de cualquier documento de arquitectura preparado anteriormente junto con cualquier requisito adicional recopilado para la configuración inicial de sistemas de hardware, comunicaciones, interfaces de aplicación y requisitos de Socio.
- b. La Fase de Suministro de Servicio es la migración de la comunidad del Socio comercial actual (por ejemplo los ID de Entidad) a IBM SaaS. Según el Documento de Transacción, IBM:
 - (1) Implementará la conectividad entre el Cliente e IBM,
 - (2) Implementará la conectividad entre los Socios del Cliente e IBM,
 - (3) Dirigirá las pruebas de unidad, integración y conectividad según los planes de prueba de IBM, y
 - (4) Trabjará con los Clientes para gestionar la implementación de la comunidad de Socios del Cliente.
- c. La Fase de Operaciones es la gestión de IBM de las operaciones cotidianas de IBM SaaS. IBM operará y gestionará las instalaciones que alojan el hardware y el software relacionado con la infraestructura de transferencia de archivos del Cliente, incluyendo los equipos, las comunicaciones y las aplicaciones en un entorno seguro.

Si se requiere, cualquier servicio remoto adicional se facturará según las tarifas que contenga una descripción de servicios personalizada que se registrará por un acuerdo de servicios profesionales independiente entre IBM y el Cliente.

El Cliente será el responsable de mantener la continuidad empresarial y las expectativas a la comunidad de Socios, dada su relación con los periodos de prueba, las migraciones y las conversiones.

Si el Cliente o un Usuario de IBM SaaS transmite Contenido a un sitio web de un tercero u otro servicio enlazado con IBM SaaS o accesible por éste, el Cliente y el Usuario de IBM permitirán a IBM habilitar la transmisión de Contenido; sin embargo, dicha interacción se llevará a cabo únicamente entre el Usuario de IBM SaaS y el sitio web o servicio del tercero. IBM no ofrece ninguna garantía ni manifestación sobre los servicios o sitios de terceros y no se responsabilizará de ellos.

Si IBM SaaS contiene salidas de usuario que permiten al Cliente (o a un tercero designado por el Cliente) configurar una aplicación de software de IBM y si el Cliente (o los terceros designados por él) utiliza las salidas de usuario, IBM no se responsabiliza de las configuraciones resultantes ("Ampliaciones Exclusivas del Cliente") y las Ampliaciones Exclusivas del Cliente no forman parte de IBM SaaS.

IBM (a) puede compilar y analizar datos de resumen, agregados y anónimos relacionados con el uso de IBM SaaS por parte del Cliente y (b) puede crear informes, estudios, análisis y otros productos de trabajo derivados de la compilación y del análisis (lo que conjuntamente se conoce como "Datos Compilados"). IBM conserva los derechos de propiedad sobre los Datos Compilados.

IBM puede copiar los datos del Cliente a un servidor de no producción del entorno IBM SaaS con la única finalidad de probar y mejorar la calidad de los productos IBM.

Para que IBM cumpla dentro de lo razonable con sus obligaciones respecto a los Servicios de Configuración, el Cliente acepta (1) proporcionar acceso suficiente a sus sistemas, información, personal y recursos, además de cumplir con todas sus responsabilidades para dar soporte a los Servicios de Configuración, y (2) proporcionar un entorno de trabajo seguro y adecuado a los empleados y contratistas de IBM cuando estos se encuentren en las instalaciones del Cliente, sin que ello suponga ningún coste para IBM. IBM no se responsabiliza de los retrasos en la prestación ni de la no prestación de los Servicios de Configuración a causa del retraso del Cliente a la hora de proporcionar el acceso o de cumplir con otras responsabilidades relacionadas con los Servicios de Configuración.

IBM no es responsable de las cuestiones relacionadas con la oferta y venta de productos o servicios realizadas por o entre el Cliente, la Empresa del Cliente y los Socios del Cliente ("Transacciones de Negocio") independientemente de si estas Transacciones de negocio se comunican por o entre estas entidades como resultado de IBM SaaS.

Puede que a los Usuarios Invitados del Cliente se les exija ejecutar un acuerdo en línea proporcionado por IBM para poder acceder a IBM SaaS y utilizarlo. El Cliente es el único responsable ante estos Usuarios Invitados, incluyendo a título enunciativo y no limitativo a) las reclamaciones realizadas por los Usuarios Invitados relacionados con IBM SaaS, b) cargos contraídos por el Usuario Invitado o c) cualquier uso inadecuado de IBM SaaS por parte de estos Usuarios Invitados.

IBM SaaS incluye el envío o la recepción de datos entre el Cliente y sus Socios. IBM puede transferir o almacenar los datos fuera del país donde se encuentra el Cliente o sus Socios, con la única finalidad de proveer a IBM SaaS o por exigencias de la legislación vigente o el proceso legal.

A menos que se establezca lo contrario en el Apéndice A, IBM conservará la visibilidad online de los datos con una antigüedad de 0 a 14 días, a través de herramientas de visibilidad basadas en el navegador. Una vez transcurridos 14 días, los datos se depurarán.

IBM SaaS no incluye de ningún modo el procesamiento de (o la facilitación del procesamiento de) datos de reclamación de asistencia médica u otra información médica recibida del Cliente, o en su nombre de formatos no estándares (o contenido de datos no estándar) a elementos o transacciones estándares (o viceversa).

IBM debe aprobar cualquiera software de comunicaciones usado para transmitir datos a IBM (y recibir datos de IBM). Si IBM SaaS requiere una conexión entre el equipo del Cliente y el equipo de IBM (usando dispositivos comunes de comunicación de portador o equipo de terminal), los dispositivos y el equipo que el Cliente proporcione (y utilice) debe ser de un tipo aprobado por IBM. IBM tiene el derecho exclusivo y único de seleccionar sus propios equipos y portadores de comunicaciones para proporcionar IBM SaaS. A menos que se especifique lo contrario en este documento, el Cliente será responsable de obtener una cuenta y una conexión de servicio de Internet para acceder a IBM SaaS.

18.1 El Cliente hará lo siguiente (y si es aplicable, requerirá a sus Socios que lo hagan):

- a. Garantizará una seguridad adecuada en las aplicaciones, el hardware (incluidos la instalación y el mantenimiento de cortafuegos para evitar el acceso sin autorización), los Buzones y la transmisión respectivos del Cliente, y controlará estos Buzones y transmisiones.
- b. Notificará a IBM si se producen errores o anomalías en procesos, transmisiones no compatibles, errores al enviar o recibir transmisiones o si no se puede acceder a ningún Buzón;
- c. Inspeccionará la precisión y la integridad de los datos y los cifrará (incluyendo la suscripción a componentes de cifrado, si están disponibles, como parte de IBM SaaS) si el Cliente debe (o desea) cifrar los datos para que no puedan ser leídos o descifrados en el entorno de IBM SaaS;
- d. Definirá los parámetros de procesos de datos y los parámetros de las transmisiones.
- e. Garantizará que se toman las medidas de seguridad correspondientes para identificar errores de datos, procesos y transmisiones.
- f. Mantendrá datos de soporte y otros materiales suficientes para permitir a IBM recuperar todos los datos, archivos y otros materiales (como archivos de tarjeta, archivos de cinta y salidas de impresora) necesarios para volver a llevar a cabo cualquier servicio proporcionado por IBM SaaS;
- g. Implementará la conectividad entre el Cliente e IBM y trabajará con IBM durante la prueba de conectividad conjunta entre el Cliente e IBM;
- h. En cualquier componente de IBM SaaS en el que se requiera al Cliente que proporcione una lista de Socios, suministrará la información siguiente:
 - (1) Nombre y dirección del socio
 - (2) Nombre de persona de contacto y número de teléfono
 - (3) Número de fax (si está disponible)
 - (4) Dirección de correo electrónico
- i. Mantendrá la continuidad empresarial y comunicará las expectativas a la comunidad de Socios, dada su relación con los periodos de prueba, las migraciones y las conversiones de/a IBM SaaS;
- j. Proporcionará diagramas de sistemas, seguridad y comunicación según se solicite de forma razonable; y
- k. Garantizará que el personal del Cliente estará disponible para proporcionar asistencia cuando IBM lo considere oportuno.

18.2 IBM no se hará responsable de

- a. Anomalías o errores de software o equipos de un tercero o del Cliente;
- b. Cualquier anomalía del Cliente o de un tercero en la comunicación transmitida al Cliente, o por él.
- c. La solvencia y el rendimiento de cualquier Socio del Cliente.
- d. Los datos transmitidos incorrectamente por el Cliente o un Socio del Cliente; o
- e. Proporcionar servicios de migración inversos si IBM ha finalizado cualquier parte del acuerdo.

19. General

Si alguna disposición de estas Condiciones de Uso se declara como no válida o no exigible, las declaraciones restantes de estas Condiciones de Uso seguirán vigentes. La falta de ejercicio, en un momento determinado, de los derechos o acciones a que cada una de las partes tenga respecto de la otra, por incumplimiento de las respectivas obligaciones contractuales, no impedirá el ejercicio de tal derecho en un momento posterior, bien respecto a dicho incumplimiento o bien a uno posterior. Cualquier término de estas Condiciones de Uso que, por su naturaleza, subsista más allá de la terminación de estas Condiciones de Uso o del Periodo de Suscripción aplicable, seguirá en vigor hasta su cumplimiento y se aplicará a los respectivos sucesores y cesionarios.

20. Acuerdo Completo

El Acuerdo Completo entre ambas partes, que sustituye cualquier otra comunicación ya sea oral o escrita entre el Cliente e IBM, consta de estas Condiciones de Uso y del Acuerdo. En caso de conflicto entre los términos de estas Condiciones de Uso y del Acuerdo, estas Condiciones de Uso prevalecerán sobre el Acuerdo.

Los términos y condiciones adicionales o diferentes incluidos en cualquier comunicación escrita del Cliente (como una orden de compra, un acuse de recibo o un mensaje de correo electrónico) se considerarán nulos de pleno derecho. Las presentes Condiciones de Uso sólo podrán ser modificadas de conformidad con lo establecido en el presente documento.

Condiciones de uso de IBM SaaS

Parte 2 – Términos Exclusivos para cada País

Las siguientes condiciones sustituyen o modifican las condiciones señaladas en la Parte 1. Todas las condiciones de la Parte 1 a las que no afecten estas modificaciones permanecerán sin cambios y en vigor. La Parte 2 se compone de modificaciones a las presentes Condiciones de Uso y se estructura del siguiente modo:

- Modificaciones para países de Asia Pacífico; y
- Modificaciones para países de Europa, Oriente Medio y África.

Modificaciones aplicables a países del continente asiático

AUSTRALIA

17. Warranty and Exclusions

The following is added to the end of Section 17:

The warranties specified this Section are in addition to any rights Customer may have under the Competition and Consumer Act 2010 or other legislation and are only limited to the extent permitted by the applicable legislation.

JAPÓN

17. Warranty and Exclusions

The following is deleted from the first paragraph of Section 17:

Customer agrees that such specifications may be supplied only in the English language, unless otherwise required by local law without the possibility of contractual waiver or limitation.

NUEVA ZELANDA

17. Warranty and Exclusions

The following is added to this Section:

The warranties specified in this Section are in addition to any rights Customer may have under the Consumer Guarantees Act 1993 or other legislation which cannot be excluded or limited. The Consumer Guarantees Act 1993 will not apply in respect of any goods which IBM provides, if Customer requires the goods for the purposes of a business as defined in that Act.

Modificaciones aplicables a los países del continente europeo, Oriente Medio y África (EMEA)

ESTADOS MIEMBROS DE LA UNIÓN EUROPEA

Se añade lo siguiente a la Cláusula 17: Garantía y Exclusiones:

En la Unión Europea ("EU"), los consumidores tienen derechos legales en virtud de la legislación nacional aplicable que rige la venta de bienes de consumo. Tales derechos no se ven afectados por las disposiciones expuestas en esta Cláusula 17 "Garantía y Exclusiones".

AUSTRIA

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following:

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS Appendix A of this Terms of Use and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

ALEMANIA

17. Warranty and Exclusions

If you paid a charge for the IBM SaaS then the Section 17 Warranty and Exclusions is replaced in its entirety by the following;

17. Warranties and Exclusions

IBM provides the IBM SaaS in conformity with its descriptions as contained in the IBM SaaS Appendix A of this Terms of Use and maintains it in this condition for the term of the IBM SaaS. IBM, its Affiliates and suppliers disclaim all further warranties ("*Ausschluß der Gewährleistung*").

Warranties, if any, for Enabling Software supplied as part of this IBM SaaS may be found in their license agreements.

IRLANDA

17. Warranty and Exclusions

The following paragraph is added:

Except as expressly provided in these terms and conditions, or Section 12 of the Sale of Goods Act 1893 as amended by the Sale of Goods and Supply of Services Act, 1980 (the "1980 Act"), all conditions or warranties (express or implied, statutory or otherwise) are hereby excluded including, without limitation, any warranties implied by the Sale of Goods Act 1893 as amended by the 1980 Act (including, for the avoidance of doubt, Section 39 of the 1980 Act).

IRLANDA Y REINO UNIDO

20. Entire Agreement

The following sentence is added at the beginning of this Section 20:

Nothing in the following paragraphs shall have the effect of excluding or limiting liability for fraud.



Apéndice A

Descripción de SaaS

Funciones y Componentes

IBM SaaS, IBM Sterling B2B Services File Transfer Service, es una solución SaaS B2B basada en un entorno cloud computing que le permite gestionar una conexión única, segura y fiable para transmitir archivos de su comunidad a los Socios. Pueden encontrarse instrucciones específicas para el uso de los componentes de IBM SaaS enumerados a continuación en la documentación de usuario vigente proporcionada por IBM que IBM puede revisar ocasionalmente (la "Guía del usuario").

A continuación, se presenta una lista de todos los componentes IBM SaaS disponibles. El Cliente está autorizado para recibir únicamente los componentes SaaS a los cuales se ha suscrito bajo un Documento de Transacción, una descripción de servicios independiente (según se describe en estas Condiciones de Uso) o unos servicios On Demand remotos (también según se describe en estas Condiciones de Uso).

1. Base IBM SaaS

1.1 Transporte

- a. IBM Sterling B2B Services File Transfer Service: permite transferencias de grandes archivos de máquina a máquina con una comunidad seleccionada de Socios del Cliente.
- b. IBM Sterling B2B Services – File Transfer Service –Processing: consiste en el volumen total de gigabytes procesados a través de IBM SaaS medidos mensualmente.

1.2 Servicios de Soporte

- a. IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Partner Support: consiste en proporcionar soporte a los Socios, que incluye respuestas a sus consultas relativas a File Transfer Service y en determinar responsabilidades, en el caso de que se produzcan anomalías en el servicio y con la intención de coordinar la resolución de dicha anomalía con el Cliente. IBM dará soporte a los Socios a través del correo electrónico o el teléfono. Este nivel de soporte es adicional al soporte estándar definido en el Apartado 12.

1.3 Retención de datos

- a. IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Extended Data Retention: consiste en almacenar Gigabytes durante un periodo de tiempo ampliado y predeterminado. El volumen de datos se mide el último día del mes.

1.4 Otros

- a. IBM Sterling B2B Services File Transfer Service File Compression: consiste en descomprimir un Archivo comprimido en formato .zip y luego transmitirlo al Cliente o Socio, según corresponda; o bien, comprimir un Archivo descomprimido en formato .zip para transferirlo al Cliente o Socio, según corresponda.
- b. IBM Sterling B2B Services File Transfer Service File Encryption: consiste en descifrar un Archivo cifrado con PGP y transmitirlo al Cliente o Socio, según corresponda; o bien, cifrar un archivo no cifrado con PGP y luego transferirlo al Socio o Cliente, según corresponda.

2. Servicios de configuración

- a. IBM Sterling B2B Services File Transfer Service Partner Set-up: consiste en establecer conectividad con los Socios a través de uno de los protocolos soportados en IBM SaaS. El Cliente debe suministrar una lista de Socios a IBM.

Responsabilidades de IBM:

- Contactar con el Cliente para obtener una lista de Socios con los cuales desea realizar transacciones utilizando IBM SaaS;
- Desarrollar un plan de proyecto, que incluirá definición de roles y responsabilidades y establecimiento de una planificación de despliegue para completar la implementación.
- Enviar en representación del Cliente un cuestionario a los Socios del Cliente para recopilar la información necesaria para establecer la conectividad. Los Socios con los cuales IBM no ha podido comunicarse se indicarán al Cliente, que será responsable de ponerse en contacto con ellos y completar el cuestionario para que pueda configurarse el Socio;
- Realizar dos (2) intentos de comunicación para ponerse en contacto con los Socios de cada Cliente a través de correo electrónico, fax o teléfono. En los intentos de comunicación fallidos o en los que los Socios no hayan respondido, se realizará una (1) llamada de seguimiento para obtener conformidad.
- Probar no más de cuatro (4) veces con cada Socio y trabajar para resolver problemas generales relacionados con IBM SaaS;
- Generar un certificado AS2 en nombre del Cliente, si es necesario.
- Generar un nombre AS2 en representación del Cliente, si es necesario.
- Asignar una dirección IP al dominio proporcionado por el Cliente.